

Isa

Chapter 17

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

הַיְהוּדָה וְיָמֵינוּ מִדָּבָר וְהָיָה דְבַר הַנְּשֹׂא
และ-จะ-กลาย-เป็น จาก-การ-เป็น-เมือง จะ-ถูก-ยก-ออก ดาโมัสกัส ดุเถิด เกี่ยว-กับ-ดาโมัสกัส คำ-พยากรณ์
[H1961](#) [H5493](#) [H1834](#) [H2009](#) [H1834](#) 1
:הַמְּלָכִים מִעַי
ชกหักพัง กอง
[H4596](#)

การะเกี่ยวกับเมืองดาโมัสกัส ดุเถิด เมืองดาโมัสกัสถูกพรากไปเสียจากการเป็นเมือง และมันจะเป็นกองชกหักพัง

וְאֵין וְרַבְצוּ וְהָיָה לְעָרֵינוּ עָרֵינוּ תִּבְנוּ
และ-ไม่-มี-ผู้-ใด และ-จะ-นอน-ลง จะ-เป็น สำหรับ-ฝูง-แกะ อาโรเออร์ เมือง-ถึงหลาย-แห่ง ถูก-ทอด-ทิ้ง
[H0369](#) [H7257](#) [H1961](#) [H5739](#) [H6177](#) 2
:מְקַרְרֵם
ทำให้-ตกใจ
[H2729](#)

นครต่าง ๆ ของอาโรเออร์ถูกทอดทิ้ง พวกมันจะเป็นที่สำหรับฝูงแกะและจะนอนลง และไม่มีผู้ใดจะทำให้พวกมันกลัว

אָרָם וְשָׂאָה מִדְּבַר מִמְּלֹכָה וּמֵאֲפֹרִיִם מִבְּצָרָה וּמִנְּשֹׂא
อาราม และ-ผู้-ที่-เหลือ-ของ จาก-ดาโมัสกัส และ-อาณาจักร จาก-เอฟราอิม ป้อม-ปราการ และ-จะ-หมด-ไป
[H0758](#) [H7605](#) [H1834](#) [H4467](#) [H0669](#) [H4013](#) 3
ס :צָבָאָה הַגּוֹי נָא יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל בְּנֵי-כְבוֹד
จอมทัพ พระยาห์เวห์ พระ-ดำรัส-ของ จะ-เป็น อิสราเอล ลูก-หลาน-แห่ง จะ-เป็น-เหมือน-เกียรติ-ของ
[H3068](#) [H5002](#) [H1961](#) [H3478](#) [H3519](#)

ป้อมปราการจะสูญหายไปจากเอฟราอิมด้วย และราชอาณาจักรจากเมืองดาโมัสกัส และคนที่เหลืออยู่ของซีเรีย พวกเขาจะเป็นเหมือนสง่าราศีของลูกหลานของอิสราเอล พระเยโฮวาห์จอมโยธาตรัสดังนี้แหละ

רָשָׁה וְשִׁמְמוֹ וְעַבְדֵי כְבוֹד יָדָה וְהָיָה
ร่างกาย-ของ-เขา และ-ความ-อ้วน-แห่ง ยาโคบ เกียรติ-ของ จะ-ลดน้อย-ลง นั้น ใน-วัน และ-จะ-เป็น
[H1320](#) [H3290](#) [H3519](#) [H1809](#) [H1931](#) [H3117](#) [H1961](#) 4
:הָיָה
จะ-พอม-ไป
[H7329](#)

และต่อมาในวันนั้น สง่าราศีของยาโคบจะถูกทำให้ตกต่ำ และความอ้วนพีแห่งเนื้อของเขาจะชুবพอมลง

רָשָׁה וְשִׁמְמוֹ וְעַבְדֵי כְבוֹד יָדָה וְהָיָה
เก็บ-เกี่ยว รวง-ข้าว และ-แขน-ของ-เขา ข้าว-ที่-ยืน ผล-เก็บ-เกี่ยว เหมือน-เมื่อ-เก็บ-เกี่ยว และ-จะ-เป็น
[H2220](#) [H7054](#) [H0622](#) [H1961](#) 5
:רָשָׁה וְשִׁמְמוֹ וְעַבְדֵי כְבוֹד יָדָה
เสฟาอิม ใน-หุบเขา รวง-ข้าว เหมือน-คน-เก็บ และ-จะ-เป็น
[H6010](#) [H3950](#) [H1961](#)

และจะเป็นเหมือนเมื่อคนเกี่ยวข้าวเก็บเกี่ยวพืชข้าวที่ตั้งอยู่ และเกี่ยวรวงข้าวด้วยแขนของเขา และจะเป็นเหมือนเมื่อคนที่เก็บรวงข้าวในหุบเขาแห่งเสฟาอิม

גג	הקריאה	הערה	הבבחה	השגחה	הענה	היום	11
กอง	เจ้า-ทำ-ให้-ออก-ดอก	เมล็ด-ของ-เจ้า	และ-ใน-เข้า-มีด	เจ้า-ทำ-ให้-เติบโต	ที่-เจ้า-ปลูก	ใน-วัน	
H5067		H2233	H1242	H7735	H5194	H3117	

ס	:שאנא	וכאב	הלכה	היום	קציר	
.	อัน-รักษา-ไม่-ได้	และ-ความ-เจ็บ-ปวด	โรค	ใน-วัน-แห่ง	ผล-เก็บ-เกี่ยว	
	H0605	H3511		H3117		

ในเวลากลางวันเจ้าจะทำให้พืชของเจ้างอกขึ้น และในเวลาเช้าเจ้าจะทำให้เมล็ดพืชของเจ้าเจริญรุ่งเรือง แต่การเก็บเกี่ยวจะเป็นกองในวันแห่งความเศร้าโศกและแห่งความเสียใจอันสิ้นหวัง

המיון	מים	המקור	המים	עמים	המון	הוי	12
กระห่ม	ทะเล-กึ่งหลาย	เหมือน-เสียง-คราง-ของ	จำนวน-มาก	ชน-ชาติ	เสียง-อีกทีก-ของ	วายร้าย	
H1993	H3220	H1993				H1945	

:שאנא	כבירים	מים	כשון	למים	שאנא	
กระห่ม	มหาศาล	น้ำ	เหมือน-เสียง-คราง-ของ	บรรดา-ประชาชาติ	และ-เสียง-อีกทีก-ของ	
H7582	H3524	H4325	H7588	H3816	H7588	

วิบัติแก่ประชาชนเป็นอันมาก ซึ่งทำเสียงกึกก้องเหมือนเสียงกึกก้องของทะเลกึ่งหลาย และแก่การถาโถมของประชาชาติกึ่งหลาย ที่ทำการถาโถมเหมือนอย่างการถาโถมของบรรดาน้ำที่มีกำลังมาก

בו	ונער	השאנא	רבים	מים	כשון	למים	13
เขา	แต่-พระองค์-จะ-ดู	กระห่ม	มากมาย	น้ำ	เหมือน-เสียง-คราง-ของ	บรรดา-ประชาชาติ	
	H1605	H7582		H4325	H7588	H3816	

הוא	לפני	הרים	כון	הוא	מזרק	ונ
am	เบื้อง-หน้า	บน-ภูเขา	เหมือน-แกลบ	และ-ถูก-ไล่-ตาม	ไกล-ออก	และ-เขา-จะ-หนี-ไป
H7307	H6440	H2022	H4671	H7291	H4801	H5127

:הוא	לפני	לונ	
พายุ-พัด	เบื้อง-หน้า	และ-เหมือน-หญา-กลิ้ง	
	H6440	H1534	

ประชาชาติเหล่านั้นจะถาโถมเหมือนอย่างการถาโถมของบรรดาน้ำเป็นอันมาก แต่พระเจ้าจะทรงขนาบพวกเขา และพวกเขาจะหนีไปไกลเสีย และจะถูกไล่ไปเหมือนแกลบแห่งภูเขาทั้งหลายต่อหน้าม และเหมือนสิ่งหนึ่งที่กลิ้งไปต่อหน้าลมหมุน

הלך	ה	אנג	בך	בט	בל	הנה	ערב	ל	14
ส่วน-แบ่ง-ของ	นี้-คือ	ไม่-มี-แล้ว	เข้า-มีด	ก่อน	ความ-สยดสยอง	และ-ดูเถิด	คำ	ใน-เวลา	
	H2088	H0369	H1242	H2962	H1091	H2009	H6153	H6256	

ס	:ונ	ל	ש
.	ผู้-ที่-ชิง-ทรัพย์-เรา	และ-ชะตา-กรรม-ของ	ผู้-ที่-ปล้น-เรา
	H0962	H1486	H8154

และดูเถิด ในเวลาเย็นมีความทุกข์ร้อน และก่อนรุ่งเช้า เขาก็ไม่อยู่แล้ว นี่เป็นส่วนของคนเหล่านั้นที่รับของของพวกเขา และเป็นส่วนของคนเหล่านั้นที่ปล้นพวกเขา